

# 13. JAFF

JAAPANI ANIMATSIOONI JA  
ELUSTIILI FILMIFESTIVAL



12.-22.04.2019 TALLINNAS / SÜGISEL TARTUS



Meile meeldib number 13. See on julge ja kõik kardavad seda. Ka meie pelgasime seda pisut, sest eelmisel aastal rippus meie festivali saatus juuksekarva otsas. Nüüd on aga aasta möödas, kevad jälle käes ja meie korraldame juba 13. korda JAFF-i. Ei saaks öelda, et kõik läheb ülesmäge, aga anname endast parima.

Teid ootab suurepärase filmivalik ja esimest korda riskime sellega, et kutsuda teid uuele üritusele J-Zone, mis vahetab välja meie vana hea AnimeMöllu ning leiab aset 20.-21. aprillini Tallinna Kultuurikatlas. Me palume teil festivali toetada ja olla nendel päevadel meiega. Sellest sõltub väga palju.

Meil on ka pisut kurvem uudis - sel kevadel JAFF Tartusse ei jõua. Kinokavad on üle kooramatud ja me ei mahtunud sinna lihtsalt ära. Kuid programmi parimaid filme näitame seal kindlasti sügisel, teatades teile sellest aegsasti ette. Nii et Ryuk peaks rõõmu vaos hoidma, me ootame teda Tartus, et kostitada teda kohalikke Sügisjooniku õuntega.

Kohtumiseni!

---

*Нам нравится число «13». Оно смелое и его все боятся. Мы его тоже немного побаивались, потому что в прошлом году судьба нашего фестиваля висела на волоске. Прошел год, наступила весна и мы снова проводим JAFF, уже 13-й по счету. Нельзя сказать, что дела у нас пошли в гору, но мы стараемся.*

*Вас ждут отличная кинопрограмма и мы впервые рискнули пригласить Вас всех на наш новый event J-Zone, который заменит наш старый-добрый AnimeMöll и состоится в Tallinna Kultuurikatel 20-21 апреля. Мы просим Вас поддержать фестиваль и быть в эти дни с нами. От этого зависит очень многое.*

*Немного о грустном – этой весной JAFF-а в Тарту не будет. Репертуар кинотеатров перегружен и мы туда просто не поместились. Но осенью мы обязательно покажем лучшие фильмы программы, о чем известим Вас дополнительно. Так что Рюук пусть сильно не радуется, мы ждем его в Тарту, где непременно угостим яблоком местного сорта „Sügisjoonik“.*

*До встречи!*

# JAFFI KINO

Festivali üldinfo:

[www.animefest.eu](http://www.animefest.eu) | [jaff@animefest.eu](mailto:jaff@animefest.eu)



[www.animefest.eu](http://www.animefest.eu)

**KINO ARTIS**

[www.kino.ee](http://www.kino.ee)

Estonia pst 9, Tallinn (Solaris keskus)

Infotelefon: 663 1380



REEDE 12.04.		LAUPÄEV 13.04.		PÜHAPÄEV 14.04.	
ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2
		15:15 NOORUSE MAITSED 75'/ EST ENG	15:00 MIRAI TULEVIKUST 98'/EST RUS	15:00 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS	15:15 TÜDRUK, KES HÜPPAS / EST RUS
17:00 NOORUSE MAITSED 75'/EST ENG		16:45 POISS JA KOLETIS 119'/ ENG	17:00 FATE/STAY NIGHT 120'/ ENG	17:00 MAQUIA: KUI T. 115'/ EST RUS	17:15 ARMASTUSEGA VINCENT / EST RUS
	19:30 POEVARGAD 121'/EST RUS	19:00 SWORD ART ONLINE 119'/ ENG			19:15 GODZILLA 89 min, / ENG
20:45 MIRAI TULEVIKUST 98' / EST RUS					






ESMASPÄEV 15.04.		TEISIPÄEV 16.04.		KOLMAPÄEV 17.04.		NELJAPÄEV 18.04.	
ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2
					16:00 TÜDRUKUD JA TANKID 47' / EST RUS		13:00-16:30 EESTI FILMIPROGRAMM
17:00 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS	17:15 GINTAMA 131'/ ENG	17:45 ARMASTUSEGA VINCENT. DOK.FILM 60'/ ENG EST	17:00 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS		17:00 SWORD ART ONLINE 119'/ ENG		16:30 FATE/STAY NIGHT 120'/ ENG
	19:45 EVE'I AEG 106'/ EST		19:00 GINTAMA 2 134'/ ENG		19:15 BAO + ÄMBLIKMEES 8'+117' / EST RUS	19:30 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS	19:00 POISS JA KOLETIS 119'/ ENG
				20:45 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS			

REEDE 19.04.		LAUPÄEV 20.04.		PÜHAPÄEV 21.04.		ESMASPÄEV 22.04.	
ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2	ARTIS 1	ARTIS 2
15:45 Hi,AI! 86'/ ENG	16:00 TEAD, EMA, KUS MINA OLIN? 62'/ EST RUS	13:15 RAMENIPOOD 90'/ ENG		15:30 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS		17:00 TÜDRUKUD JA TANKID 47' / EST RUS	
17:30 ARMASTUSEGA VINCENT. DOK.FILM 60'/ ENG EST	17:45 TÜDRUKUD JA TANKID 47' / EST RUS	15:15 ARMASTUSEGA VINCENT. DOK.FILM 60'/ ENG EST	16:30 JOMONIST VÕLUTUD 103'/ ENG EST		17:00 JOMONIST VÕLUTUD 103'/ ENG EST	18:00 NOORUSE MAITSED 75'/EST ENG	
		16:45 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS	19:15 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS	19:00 GODZILLA 89 min, / ENG		19:30 MIRAI TULEVIKUST 98'/ EST RUS	
20:45 MAQUIA: KUI T. 115'/ EST RUS							

# NOORUSE MAITSED

*Si shi qing chun* | *Flavors of Youth* | *Вкусы юности*

Jaapan-Hiina | 2018 | 75 min.

R: Yoshitaka Takeuchi, Li Haolin, Jiaoshou Yi Xiaoxing |     

Kolmes Hiina linnas leiavad aset kolm lühilugu, mis räägivad elu lihtsatest rõõmudest tunnete ja mälestuste kaudu. Ühiseks teemaks on see, et armastust ei suuda peatada ka aja kulg. Mälestused vanaema maitstvatest nuudlitest, oma teed otsiv endine iludus ja mõru esimene armastus on kolme loo sisuks. Filmi eksklusiivsed ülemaailmsed õigused kuuluvad Netflixile ja JAFF rakub unikaalset võimalust vaadata seda suurel ekraanil.

*После оглушительного мирового успеха фильма Макото Синкай «Твое имя», студия CoMix Wave Films, в сотрудничестве с аниматорами из Китая, приступила к работе над новой картиной, снятой в полубившейся зрителям стилистике „a la Shinkai“.*

*Три новеллы о современной городской молодежи. Пекинский студент не может забыть вкуса лапши из детства... Красавица-модель из Гуанчжоу разрывается между карьерой и желанием больше времени проводить с младшей сестрой, с которой они росли без родителей... Начинающий архитектор их Шанхая внезапно обнаруживает аудиокассету с любовное послание «из прошлого» и воспоминания уносят его в период первой влюбленности...*

*Фильм эксклюзивно демонстрировался на канале Netflix и у зрителей фестиваля JAFF есть уникальная возможность увидеть его на большом экране.*

## Kinos Artis

R 12.04. kl. 17:00

L 13.04. kl. 15:15

E 22.04. kl.18:00





# POISS JA KOLETIS

*Bakemono no ko* | *Boy and the Beast* | Ученик чудовища

Jaapan | 2015 | 120 min.

R: Mamoru Hosoda |   

See on lugu poisist ja koletisest, kes on mõlemad üksildased, kuid tugeva loomuga. 9-aastase Reni ema on liiklusõnnetuses hukkunud ja isa asukoht teadmata. Poiss püüab Shibuya tänavatel üksi hakkama saada. Shibuteni koletiste vallas on sõdalane Kumatetsu kardetud, ent mitte austatud. Nüüd peab ta edu saavutamiseks tõestama, et suudab leida endale väärilise jüngrid. Reniga kokku sattudes ristibki ta poisi Kyuutaks ja asub teda välja koolitama. See pole lihtne, ehkki kaks maailma, mille vahel poiss liigub, polegi nii erinevad, kui pealtnäha paistab.

*9-летний мальчик Рен остался без родителей, сбежал от опекунов и скитался по улицам Токио. Там он повстречался с великим воином Медвежотом — чудищем, похожим на медведя. Тот явился из параллельного мира в реальный, чтобы найти себе ученика. Им и стал Рен, в мире чудищ получивший имя Девята и за несколько лет превратившийся в бесстрашного мастера боевых искусств. Что очень ему пригодилось в захватывающих приключениях в обоих мирах.*

## Kinos Artis

L 13.04. kl. 16:45

N 18.04. kl. 19:00

# MIRAI TULEVIKUST

*Mirai no mirai* | *Mirai* | *Мирай из будущего*

Jaapan | 2018 | 98 min.

R: Mamoru Hosoda |    

Jaapani juhtiv animaator Mamoru Hosoda saadab oma loo kangelanna jälle ajas rändama. 4-aastane Kun Oota on elanud vaikselt elu ainsa lapsena, jagades vanemate armastust vaid koera Yukkoga. Kui koju tuuakse väikeõde Mirai, pööratakse ta elu pea peale, sest tundub, et vanemate armastus kuulub nüüd jäägitult pere uuele liikmele. Suure muutusega harjumiseks alustab Kun erakordset teekonda läbi aja, kohtudes oma perekonna mineviku, oleviku ja tulevikuga.

Film kandideeris parima täispika animafilmi Oscarile ja Kuldse Gloobusele.

## Kinos Artis

R 12.04. kl. 20:45

L 13.04. kl. 15:00

P 14.04. kl. 15:00

E 15.04. kl. 17:00

T 16.04. kl. 17:00

K 17.04. kl. 20:45

N 18.04. kl. 19:30

R 19.04. kl. 18:45

L 20.04. kl. 16:45

P 21.04. kl. 15:30

E 22.04. kl. 19:30

*Он снова сделал это! Ведущий японский аниматор Мамору Хосода, снова отправил героев своего нового фильма в прошлое!*

*Четырёхлетний Кун наслаждается беззаботным детством, пока на свет не появляется его маленькая сестра Мирай. Так как младенец забирает всё внимание мамы и папы, мальчик очень ревнует родителей к сестрёнке и часто прячется на заднем дворе, где растёт волшебное семейное дерево. Внезапно Кун оказывается в фантастическом мире, где переплетаются настоящее, прошлое и будущее. Одного за другим он встречает родственников из разных времен: маму — маленькой девочкой, прадедуську — сильным юношей, а свою младшую сестру — подростком. Благодаря этим невероятным приключениям Кун открывает для себя новый мир.*

*Фильм был номинирован на премии «Оскар» и «Золотой Глобус»*





# TÜDRUK, KES HÜPPAS LÄBI AJA

*Toki o kakeru shōjo* | *The Girl Who Leapt Through Time* | *Девочка, которая покорила время*  
Jaapan | 2006 | 98 min.

R: Mamoru Hosoda | |

Legendaarseks muutunud film tutvustas meile nüüdseks ühte kuulsaimat Jaapani animaatorit Mamoru Hosodat. Ulmeline joonisfilm räägib 17-aastasest tütarlapsesest Makoto Konnost, kes avastab endas võime hüpata läbi aja. Ta hakkab seda kasutama nii koolitööde tulemuste parandamiseks kui ka isiklike ebaseadlike vältimiseks.

*Семнадцатилетняя Макото Конно не слишком хорошо учится, часто опаздывает и не знает, кем хочет стать после окончания школы. По вечерам она играет с друзьями в бейсбол, каждое утро вскакивает на велосипед и торопится в школу. Но внезапно в ее привычной размеренной жизни случается странное событие, и Макото обретает способность перемещаться во времени.*

*Именно этот, ставший уже легендой, фильм открыл нам имя замечательного режиссера Мамору Хосода.*

**Kinos Artis**

P 14.04. kl. 15:15

# MAQUIA: KUI TÕOTATUD LILL PUHKEB ÕIDE

Sayonara no asa ni yakusoku no hana o kazaro | *Maquia: When the Promised Flower Blooms*

Украшь прощальное утро цветами обещаний

Jaapan | 2018 | 115 min.

R: Mari Okada |    

Maquia pärineb müstiliste iorphide rassist - need mitmesaja-aastaseks elavad olendid on suutnud inimkonna igapäevamuredest eemale hoida. Maquia on ennast alati üksikuna tundnud ja unistab laia maailma nägemisest, ent pole sõandanud kodust kaugele ekselda. Siis aga tungib tema kodumaale võimuahne Mezarte kuningriik ja hiidlohe Renato kannab Maquia kodust kaugele. Maquia leiab inimlapse Arieli ja püüab teda kasvatada, ehkki ei tea temast palju kiiremini vananevatest inimestest ja nende maailmast mitte midagi.

*Красавица Макия — из рода бессмертных. На протяжении веков многие армии пытались захватить её народ, чтобы завладеть секретом вечной жизни. И вот теперь, когда город разрушен, девушка прячется в лесу. Здесь она находит потерявшего родителей маленького мальчика Эриала и начинает о нём заботиться.*

## Kinos Artis

P 14.04. kl.17:00

R 19.04. kl. 20:45





# TÜDRUKUD JA TANKID. DAS FINALE. I OSA

*Girls und panzer das finale: part 1* | Девочки и танки. Финал. Часть 1.

Jaapan | 2017 | 47 min.

R: Tsutomu Mizushima | **JAP** **EST** **RUS** | **MS-12**

Animasari "Tüdrukud & Panzer" leiab aset universumis, kus II maailmasõja aegseid soomusmasinaid ja tanke kasutatakse spordisõjamaängudes. Selles 2017. aastal valminud järjes on tüdrukud jällegi ametis ja Momo otsib taga üheksandat kadunud tanki...

*В недалеком будущем, мирном и светлом, танки останутся не у дел. Так бы они вскоре и превратились в груды ржавого железа. Если бы ... не девушки, взявшими шефство над грозными в прошлом боевыми машинами.*

*Дело дошло до того, что в учебных заведениях даже вводят новый предмет — танководство, Девчонки от него в полном восторге. С огромным энтузиазмом они участвуют в больших международных турнирах - русская команда «Правда», напористые китайки, чопорные англичанки и вечно жующие пиццу итальянки.*

*А вот у японской команды «Оарай» одни проблемы: и с танчиками не всё гладко, и академию хотят закрыть, и личная жизнь девчонок никак не складывается. Да тут ещё во время важнейшего чемпионата появляется новый конкурент — бригада психически неустойчивых француженок...*

## Kinos Artis



K 17.04. kl. 16:00

R 19.04. kl. 17:45

E 22.04. kl. 17:00

# GODZILLA. KOLETISTE PLANEET

Godzilla: kaijuu wakusei | Godzilla. The Planet of Monsters | Годзилла: планета чудовищ  
Jaapan | 2017 | 89 min.

Ri: Hiroyuki Seshita, Kōbun Shizuno |  | 

20. sajandi viimasel suvel avastab inimkond, et nad pole enam planeedil Maa ainuvalitsejad. Võimu haaravad hiiglaslikud olendid, kelle kuningaks on Godzilla. Pool sajandit peavad nad lahinguid omavahel ja inimestega ja inimesed otsustavad oma planeedilt pageda. 2048. aastal saadetakse esimesed inimesed 12 valgusaasta kaugusele vaatama, kas planeet Tau-e oleks sobiv koht, kuhu põgeneda. Kahjuks peavad nad pettunult naasma Maale, kus on vahepeal möödunud 20 000 aastat. Kas inimkond suudab oma planeedi tagasi vallutada?

*В последнее лето 20-го столетия люди узнали о том, что планета им больше не принадлежит. Гигантские чудовища выбрались из недр, уничтожая города и сражаясь друг с другом. Самым страшным из них был Годзилла. Непобедимый ящер с радиоактивным дыханием.*

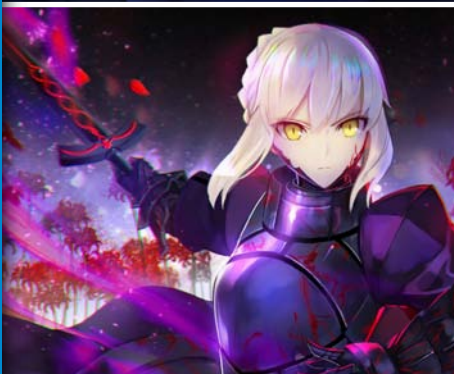
*Человечество решает оставить Землю, и отправиться на поиски нового дома. Через 20 лет космического путешествия становится очевидно, что вероятность найти пригодную для жизни планету ничтожно мала. Харуто было 4 года, когда он попал на корабль переселенцев, и теперь парень считает, что люди позорно сдались чудовищам. Принято решение вернуться на родную планету и вступить с монстрами в бой. Из-за гиперскачка в пространстве, переселенцы возвращаются на Землю через...20,000 лет после своего собственного бегства. От цивилизации не осталось и следа, миром правят чудовища, а на вершине пищевой цепочки восседает монстр, пожравший человечество — Годзилла.*

## Kinos Artis

P 14.04. kl. 19:15

P 21.04. kl. 19:15






# FATE/STAY NIGHT: [TAEVATUNNE] - 1. PRESAGE FLOWER

*Gekijouban Fate/Stay Night: [Heaven's Feel] - 1. Presage Flower*

*Fate/Stay Night: [Heaven's Feel] - 1. Presage Flower*

*Судьба: ночь схватки. Прикосновение небес*

Jaapan | 2017 | 120 min.

R: Tonomori Sudo |   

Püha Graali sõda on julm lahing, mida peavad omavahel võimsad maagid võitja iga soovi täitva Püha Graali võitmiseks. Kümne aasta eest laastas neljas selline sõda täielikult Fuyuki linna ja noor maag Shirou Emiya oli üks ellujäänutest. Ootamatult saab temast viienda Püha Graali sõja osaline, kuid ta värbab endale teenreid selleks, et sõjale ja mõttetutele ohvritele lõpp teha ning linn päästa.

*Эмия Сиро — молодой маг из Академии Хомураха в городе Фуюки. Однажды он становится свидетелем борьбы между сверхчеловеческими существами за Святой Грааль — ритуала, когда маги созывают Мастеров и их слуг сражаться друг с другом. Сиро пытается остановить главного злодея, не дать ему выиграть заветный Грааль и спасти невинных людей. Но всё выходит из-под контроля, когда таинственная Тень начинает хаотично умерщвлять всех людей в Фуюки.*

## Kinos Artis

L 13.04. kl. 17:00

N 18.04. kl. 16:30

# SWORD ART ONLINE. TÄISARVUSKAALA

Gekijo-ban sword art online: ordinal scale | Sword Art Online. The Movie: Ordinal Scale

Мастер меча онлайн: порядковый номер

Jaapan | 2017 | 120 min.

R: Tomohiko Ito |   

Täispika animatsioonifilmi aluseks on populaarne romaani- ja animasari "Sword Art Online", kus tuhanded inimesed on jäänud lõksu virtuaalsesse arvutimängu, kust vabatahtlikult väljuda on võimatu ning mäng tuleb mängida lõpuni - surm mängus tähendab aga ka surma päris elus. Aastal 2026 jõuab turule arvutimängu Sword Art Online uusversioon, kus mängijad reastatakse täisarvude põhjal.

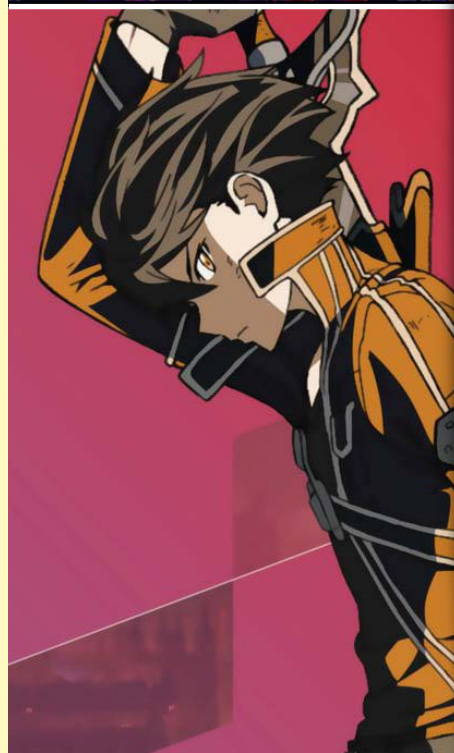
*В предшествовавшем фильму сериале, все началось с того, что опытному геймеру Кадзутто «Кирито» Киригае повезло поучаствовать в тестировании самой ожидаемой компьютерной игры нового поколения — Sword Art Online. Тысячи геймеров устремились в совершенный виртуальный мир, где их ждал неприятный сюрприз — выйти из игры по собственной воле было невозможно. Единственный шанс сделать это — пройти все сто уровней до конца. А смерть в игре означает смерть и в реальной жизни.*

*Выход на экраны полнометражного фильма - логическим развитием сериала, в котором новая версия роковой игры таит массу опасностей для тех, кто рискнул в нее сыграть...*

## Kinos Artis

L 13.04. kl. 19:00

K 19.04. kl. 17:00





# GINTAMA

*Гинтама*

Jaapan | 2017 | 131 min

R: Yūichi Fukuda | Osades: Shun Oguri, Masaki Suda, Kanna Hashimoto,

Masaki Okada, Masami Nagasawa |   

19. sajandi keskpaigas saabusid Jaapanisse kosmosest pärit tulnukad. 20 aastat pärast sissetungi juhib Jaapanit marionett-šogunaat, mis valvab, et patriootlikud samuraid ei korraldaks ülestõusu. Katanade ja muude külmrelvade kandmine on samuti keelatud. Endine samurai Gintoki Sakata, kes oli varem ülestõusnute seas, on nüüd inimkonna päästmisele käega löönud ja vedeleb diivanil, kuni äkki saab teada, et tema lapsepõlvesõber tapeti mõõgavõitluses tundmatu samuraiga.

*В середине XIX столетия в Японию прибыли не европейцы, а пришельцы из космоса. Через 20 лет после вторжения Японией правит марионеточный сёгунат, следящий за тем, чтобы недобитые самураи-патриоты не поднимали голос на инопланетян. Ношение катан и прочего холодного оружия тоже под запретом. Бывший самурай Гинтоки Саката был прежде среди повстанцев, но теперь завязал со спасением человечества и в основном валяется на диване, когда вдруг проходит слух, что его друг детства убит в схватке на мече с неизвестным самураем.*



**Kinos Artis**

E 15.04. kl. 17:15

# GINTAMA 2

*Gintama 2: okite wa yaburi tame ni koso aru* | Гинтама 2

Jaapan | 2018 | 134 min

R: Yūichi Fukuda | Osades: Shun Oguri, Masaki Suda, Kanna Hashimoto jt. |   

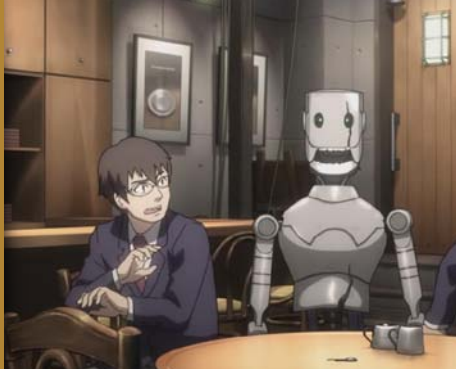
Yorozuya kamp tuleb tagasi kaitsma šogunit, kui Shinsengumi politsei ootamatult kriisi satub. Päris näitlejatega filmitud mangafilm viskab nalja paljude teiste Jaapani filmide üle ja teenis eelmisel aastal Jaapanis korraliku kassatulu. Nalja saab ka samuraide kolmikuga, kes satub lisaraha teenides pidevalt šoguni teele.

*Продолжение забавных приключений законченных бездельников самураев, Гинтоки, Синпати и Кагура сталкиваются с недостатком денег и уже задолжали ренту за три месяца. Тогда они решают устроиться на работу, но выбирают для этого странные места и везде натываются на сёгуна. А в это время в рядах Синсэнгуми зреет раскол — заговорщики внедрили Хидзикате чип, подавляющий волю, и планируют убить начальника полиции Кондо. Экранизация популярной манги и сериала пользуется популярностью у японских зрителей, делая отличные кассовые сборы.*






**Kinos Artis**

T 16.04. kl.19:00



## EVE'I AEG

*Eve no jikan* | *Time of Eve: The Movie* | *Время евы*

R: Yasuhiro Yoshiura | 2010 | 105 min |   

Lähitulevikus muutub androidide kasutamine igapäevaelus harilikuks nähtuseks. Ühel päeval avastab Rikuo, et tema kodune android Sammy on hakanud tegutsema isepäi. Roboti tegevuslogides avastab mees imeliku kirje "Kas te nautite aega Eve'iga?". Rikuo otsustab koos oma sõbra Masakiga androidi jälitada ning üsna pea avastavad nad eriskummalise kohviku Eve'i Aeg. Teenindaja Nagi seletab uutele külastajatele, et kohvikus inimeste ning masinate vahel piire pole. Androidid ei avalda oma tegeliku palet ning kui külastaja väljub kohvikust lukustub uks kaheks minutiks, et keegi ei saaks mõista, kas külastaja oli inimene või masin.

*В недалёком будущем использование андроидов стало широко распространённым. Однажды Рикую обнаруживает, что Сами, его домашний андроид, начала действовать независимо, без его указаний. В её журнале событий он обнаруживает странную фразу: «Наслаждаешься ли ты Временем Евы?».*

*Вместе со своим другом Масаки он проследит путь Сами и находит необычное кафе под названием «Время Евы». Наги, официантка, объясняет им, что главное правило этого кафе — в нём нет различий между людьми и андроидами. Внутри кафе нимбы андроидов не показываются, а когда посетитель выходит из кафе, дверь автоматически закрывается на две минуты, чтобы никто не мог выйти следом с целью понять, человек это был или андроид...*



**Kinos Artis**

E 15.04. kl. 19:45

# TERE, TEHISINTELLEKT!

Hi, A.I.! | Привет, искусственный интеллект!

Saksamaa | 2019 | 86 min.

R: Iso Willinger |  

Dokumentaalfilm, mis on ühtlasi ka ulmefilm, ja esitab suuri inimelu puudutavad küsimusi nagu "Kes me oleme?" ja "Kelleks tahame tulevikus saada?" Võimalik, et 20 aasta pärast on robotid sama levinud nagu tänapäeval nutitelefoniid. Ehk peab inimkond leppima siis tõsiasjaga, et nad pole enam kõige targemad ja kõige mõõdupuuks. Kas tehisintellekti ja inimesesarnaste robotite tungimine igapäevaelu kuulutab inimkonnale hävingut ja kõige inimliku kadumist - või muudab see tuleviku lihtsalt paremaks paigaks?

*Лет через двадцать андройды будут распространены также как сегодня смартфоны. Они сегодня уже живуют среди нас. Искусственный интеллект входит в нашу повседневную жизнь и требует к себе уважения.*

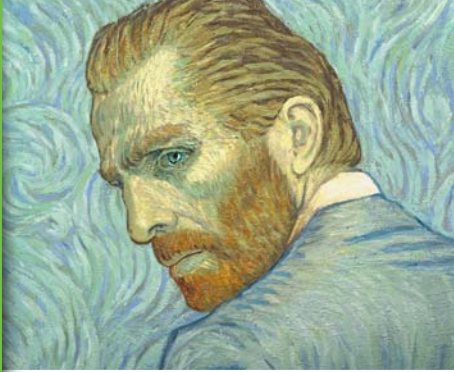
*Фильм рассказывает о первых опытах общения человека разумного и созданного его разумом искусственного интеллекта. Что ждет нас в дальнейшей совместной жизни – взаимопонимание или соперничество?*

## Kinos Artis

R 19.04. kl. 15:45

L 20.04. kl. 19:30





# ARMASTUSEGA VINCENT!

*Loving Vincent* | С любовью, Винсент!

Poola-Suurbritannia-USA-Holland-Šveits | 2017 | 94 min.

R: Dorota Kobiela, Hugh Welchman | ENG EST RUS

Maailma esimene täismahus käsitsi maalitud film äratav ellu Vincent van Goghi maalid, et rääkida kunstniku elu- ja surmalugu. 125 maalikunstnikku muutsid tavalise mängufilmina üles võetud teose kõik 65 000 kaadrit õlimaalideks, et vaatajad saaksid kogeda vaimustavat vaatepilti.

Lugu saab alguse 1891. aasta suvel Prantsusmaal, kus postiljonist isa palub Armand Roulinil kohale toimetada üks kiri. Selle on kirjutanud kunstnik Vincent van Gogh, kes on end äsja ära tapnud. Kuid kiri peab just kurbade sündmuste tõttu jõudma Vincenti vennani ning vastumeelselt ja Vincentisse üleolevalt suhtudes asub Armand teele. Kirja kohaletoimetamine polegi nii lihtne, kui esmalt näis. Ühest paigast teise rännates õpib Armand erinevate inimeste kaudu tundma Vincenti elulugu ning uurib tema surma müstilisi asjaolusid. Film pälvis ohtralt kiitust ning kandideeris ka parima täispika animafilmi Oscarile.

*Первый в мире полнометражный анимационный фильм, целиком нарисованный масляными красками, возрождает к жизни полотна Винсента Ван Гога, рассказывая о его жизни и смерти. 125 художников создавали это впечатляющее полотно.*

*Действие разворачивается в 1891 году спустя год после трагической гибели художника. Почтмейстер по имени Рулен, знакомый Ван Гога, обнаруживает письмо художника к его брату, которое не было отправлено. Почтмейстер даёт поручение своему сыну Арману Рулену найти Тео Ван Гога и отдать ему письмо. Арман принимается за поиски, но узнает, что брат художника умер спустя несколько месяцев после кончины Винсента. Вдова Тео покинула Францию, и Арман решает найти её. Тогда молодой человек едет в город, где великий гений провёл свои последние дни. Арман хочет узнать у доктора Поля Гаше, лечившего художника, где искать его невестку. Во время своих поисков сын почтальона попробует ответить на вопросы о загадочной кончине Винсента Ван Гога.*

*Фильм был отмечен номинацией на премию «Оскар».*

**Kinos Artis**

P 14.04. kl. 17:15

# ARMASTUSEGA VINCENT: VÕIMATU UNISTUS

*Loving Vincent. The Impossible Dream* | С любовью, Винсент: несбыточная мечта

Poola | 2019 | 60 min.

R: Michal „Miki” Wełcel |  

Dokumentaalfilm erakordse animafilmi “Armastusega Vincent” kaheksa aasta pikkusest saamisloost. Režissöörid Dorota Kobiela ja Hugh Welchman juhendasid 125 maalikunstnikust koosnevat tiimi, kes pidid 70 Vincent van Goghi maali põhjal tooma ekraanile esimese üleni õlimaalidest koosneva täispika mängufilmi.

*Анимационный фильм «С любовью, Винсент!» стал настоящей сенсацией в мире кино. О том, как возникла идея снять этот фильм и о творческом подвиге 125 художников-живописцев, создавших тысячи живописных полотен по мотивам произведений Ван Гога, в фильме увлекательно расскажут режиссеры Дорота Кобиела и Гуго Уэлчман.*

## Kinos Artis

T 16.04. kl. 17:45

R 19.04. kl. 17:30

L 20.04. kl. 15:15



HOW IT'S MADE?



# POEVARGAD

Manbiki kazoku | Shoplifters | Магазинные ворюшки

Jaapan | 2018 | 121 min. | R: Hirokazu Kore-eda

Osades: Kirin Kiki, Lily Franky, Moemi Katayama jt. | **M** **JAP** **EST** **RUS** | **MS-16**

Osamu Shibata elab koos oma naise ja kahe lapsega kusagil Tokyo äärelinnas. Mõlemad teevad küll lihtsat tööd, ent äraelamiseks toetuvad nii nendega ühe katuse all elava vanaema pensionile kui ka hästiläbimõeldud poevargustele. Ühel päeval märkab Osamu tänaval külmetamas väikest armast kodutut tüdrukut Jurit, kelle ta samuti oma ühtehoidva perekonna hoole alla võtab. Juhuslikult märkavad selle omapärase kommuuni liikmed, et telekas räägitakse, et Juri on teadmata kadunud ja teda otsitakse taga. Peagi käivitub ootamatu sündmuste jada, mis pöörab pahupidi ettekujutuse sellest perekonnast ning toob välja vaka all peitunud saladused ja luukered, mis seni ühtse lõõgirusikana toimunud koosluse laiali paiskab.

Cannes'i Kuldnepalmioks tuli "Poevaraste" jaoks ühest küljest ootamatult, ent režissöör Hirokazu Kore-eda jaoks oli see juba viies kord oma filmiga Cannes'i võistlusprogrammis osaleda ning 2013. aastal võitis ta seal ka zürri eriauhinna.

*Осаму Шибата живет со своей женой и двумя детишками где-то на окраине Токио. У обоих родителей в общем есть какая-то подработка, но для того, чтобы выжить, им приходится заниматься воровством в магазинах. Как-то Осаму увидел замерзающую на улице прелестную девочку Юри, которую забирает домой... Это событие разрушает привычный уклад жизни семьи «магазинных ворюшек» и зритель внезапно начинает понимать, что в этой семейке немало скрытых тайн.*

*На Каннском кинофестивале фильм был удостоен высшей награды «Золотой Пальмовой ветви».*

**Kinos Artis**

K 12.04. kl. 19:30

# BAO

Kanada-USA | 2018 | 8 min. | R: Domee Shi


Tühja pesa sündroomi all kannatav Hiina päritolu kanadalanna saab uuesti emaks hakata, kui üks tema käsitsi valmistatud pelmeenidest ellu ärkab. Film võitis parima lühianimatsiooni Oscari.

*Дебютная короткометражка канадки Доме Ши стала триумфатором церемонии награждения Премии Американской киноакадемии и удостоилась заветной статуэтки.*

*Бездетная женщина, казалось бы, улыбнулось счастье, когда сделанный ею пельмешек неожиданно ожил...*

# ÄMBLIKMEES: UUS UNIVERSUM

*Spider-Man: Into The Spider-Verse* | *Человек-паук: через вселенные*  
USA | 2018 | 117 min.

R: Peter Ramsey, Rodney Rotham, Bob Persichetti | 

Oscari ja Kuldgloobuse võitja:  
Parim animatsioon

“LEGO filmi” ja “21 Jump Streeti” loojad Phil Lord ja Christopher Miller kasutavad oma ainulaadset annet, et luua teistsugune ja täiesti ennenägematu pildikeelega Ämblikmehe universum. “Ämblikmees: Uus universum” toob ekraanidele Brooklyni teismelise Miles Moralesi ja lõputute võimalustega universumi, kus maskikandjaid on enam kui üks.

*Мы всё знаем о «Человеке-пауке» - Питере Паркере. Он спас город, влюбился, а потом спасал город снова и снова... Но все это — в нашем измерении. А что если в результате сбоя в работе гигантского коллайдера откроется окно из нашего измерения в другое? Найдется ли в нем свой Человек-паук? И как он будет выглядеть? Приготовьтесь к тому, что в разных вселенных могут быть разные Люди-пауки и однажды им придется объединиться, чтобы сразиться с почти непобедимым врагом.*

*Фильм удостоен премий «Оскар» и «Золотой Глобус», как «лучший полнометражный анимационный фильм».*

**Kinos Artis**

K 17.04. kl. 19:15





# EMA, KAS SA TEAD, KUS MA OLIN?

*Знаешь, мама, где я был?*

Venemaa-Gruusia | 2018 | 62 min.

R: Levan Gabriadze | 

Tuntud Gruusia kunstniku, kirjaniku ja filmirežissööri Rezo Gabriadze üllatav lugu, kus faktid segunevad 10-aastase poisikese fantaasiate ja unenägedega. Täispikk animafilm on loodud Rezo enda juttude ja joonistuste põhjal ning on liigutat armastusvaldus kunstnikule kõige lähedasemate inimeste poolt.

Rezo Gabriadze toob meile tagasi lapsepõlve - aja, millal mitte miski ei tundu hirmus ja kõik halb saab kohe-kohe läbi, sellal kui headus võidab igaveseks. Me oleme jälle seal, suurte raamatute ja kõrgete puude vahel, keerutame jalgadega jonnakat maailma, saame Mendelevilt kõrvakiile, lendame hävituslennukiga ja kirjutame armastuskirju Kutaisi kõige kaunile naisele.

Film on pärjatud Vene kinoakadeemia Nika auhinna parima täispika animafilmi kategoorias.

*Удивительная история детства художника, писателя и режиссера Резо Габриадзе, в которой реальные факты перемешиваются с фантазиями и снами десятилетнего мальчишки. Полнометражный анимационный фильм, созданный по рассказам и рисункам самого Резо, — тёплое и трогательное признание в любви художнику от самых близких ему людей.*

*Резо Габриадзе возвращает нам детство, время, когда ничего не страшно, когда все плохое вот-вот закончится, а хорошее останется навсегда. Мы снова там — среди больших книг и высоких деревьев, крутим ногами неподатливый мир — получаем оплеухи от Менделеева, летаем на истребителе и пишем признания в любви самой красивой женщине Кутаиси.*

*Фильм удостоен приза Российской Киноакадемии «Ника» в номинации «лучший полнометражный анимационный фильм»*

**Kinos Artis**

R. 19.04. kl. 16:00

# TALV VIHMA METSAS

*Winter in the Rainforest*

Eesti-Mehhiko-Leedu | 2019 | 8 min.

R: Anu Laura Tuttelberg

Ühes maailma varjulises nurgas asub paik, kus kõik võimatuna näivad unistused ja fantaasiad saavad teoks. Vihmametsas keset lopsakat loodust elavad haprad portselanloomad. Metsikutes jõgedes saavad elu veidrad valged kivised olendid, inimsõrmelistel jalgadel linnud jahivad tiivulisi kalu, lüüli- lised ämblikud püüavad oma püünistesse miniatuurseid tantsijannasid... See on sürreaalne maailm, kus ei kehti loogika: aeg kulgeb siin kummaliselt, asukateks on ennenägematud olendid, loodus on eksootiline, samas tuttavlik, loodushelid tekitavad segase tunde – on see vihmamets või põhjamaine männimets. “Talv vihmametsas” on sürrealistlik animafilm troopilises vihmametsas, kus segunevad Mehhiko loodus, keraamilised sürreaalsed olendid, eesti muusika ja troopilise vihmametsa ning põhjamaise looduse hääled.

Anu Laura Tuttelbergi filmid

## Kärbeste veski

“Nukufilm” | 2011 | 7 min.

Mölder küpsetab kärbejahust leiba pardipoegadele, et nad saaksid ühel päeval kaugemale ära lennata.

## Teisel pool metsa

“Nukufilm” | 2014 | 10 min.

See on muinasjutt, mis on täis valgust, maagiat ja nostalgiat. Savinukk äratab oma ümbruse, mis muutub sürreaalseks maailmaks, mis on pidevas liikumises ja muutuses. Film on filmitud loomuliku valgusega ning päevavalguse nähtavad muutused võimendavad filmis liikuvat aega.

## Kinos Artis

N 18.04. kl. 13.30 kuni kl. 16.30





# EESTI STEREOFILMIDE PROGRAMM

## Kui mehed laulavad

"Tallinnfilm" | 1979 | R: Heino Pars

See on film Riiklikust Akadeemisest Meeskoorist, mis lauluga äratab draakonit. Sõbralik šarž Eesti NSV Riiklikust Akadeemisest Meeskoorist ja selle rajajast, peadirigendist, NSVL rahvakunstnikust, professor Gustav Ernesaksast.

## Õunkimmel

"Tallinnfilm" | 1981 | R: Elbert Tuganov

Aimée Beekmani muinasjutu "Kurb hobune" järgi loodud stereoskoopiline ümarnukufilm "Õunkimmel" jutustab varsast, kes paratamatuse läbi satub võõraste keskkonda, linna, kuid leiab siiski lõpuks oma kutsumuse ja ameti.

## Suveniir

"Tallinnfilm" | 1977 | R: Elbert Tuganov


Ekspérimentaalne film, kus kasutati stereofilmide tehnikat nukufilmi filmimiseks esimest korda.

See on poliitiline plakat, mis mõistab hukka agressiooni.

## Kinos Artis

N 18.04. kl. 13.30 kuni kl. 16.30

# LISA LIMONE JA MAROC ORANGE: TORMAKAS ARMULUGU

“Nukufilm” | 2013 | 73 min. | R: Mait Laas | 

Filmi peategelaseks on laulev paadipögenikust apelsinipoiss Maroc Orange, kes unistab vabadusest. Laulvaid teokarpe kolleksioneeriv sidrunitüdruk Lisa Limone otsib armastust. Lisa isa, kes on suure ketshu-pitehase ja tomatipõllu omanik, armastab raha. Ja siit algabki ooperlik lugu: Armetu Maroc põgeneb vaesunud kodumaalt (nt. Põhja-Aafrika) oma kaaslastega tormisel merel võideldes „töötatud maale” (nt. Lõuna-Euroopa), kus loodetud demokraatia ja pidude asemel sunnitakse teda tööle – tomateid korjama. Kuid saatus on elus pettunud apelsini jaoks helde – isekast sidrunist Lisast saab filmi käigus ootamatult õnnetu Maroci armastaja ja vabastaja ning apelsinide revolutsiooni kaasosaline. Kõik toimuks justkui unenäos – demokraatia nimel õhitakse maju ja ketsupist tehakse taas tomateid! Mässumeelest ja armastusest õhkuv muusikaline film päädib Lisa ja Maroci dramaatilise ühtesulamisega, mis on magushapu segu apelsini ja sidruni armastuse viljast!

**Kinos Artis**

N 18.04. kl. 13.30 kuni kl. 16.30



STEREOFILMID



# RAMENIPOOD

Ramen Shop | Ramen the | Лапшевня

Jaapan, Prantsusmaa, Singapur 2018 | 90 min. | R: Eric Khoo

Osades: Takumi Saitoh, Mark Lee, Jeanette Aw, Tsuyoshi Ihara, Tetsuya Bessho,

Beatrice Chien, Seiko Matsuda | [JAP](#) | [MAN](#) | [ENG](#) | [MS-12](#)

Jaapani ramenikokk Masato leiab pärast isa surma mälestusesemeid täis kohvri, milles on punane märkmik meenutuste ja fotodega. See kuulub Masato Singapurist pärit emale, kes suri, kui poiss oli alles 10-aastane. Impulsi ajel sõidab Masato Singapuri, kaasas märkmik, mis peaks tal aitama selgust tuua tema vanemate ja ka tema enda ellu. Teekonnal saab Masato kaaslaseks jaapanlannast toidublogija Miki, kes aitab leida Masato onu ja vanaema. Hingehaavadest üle saamiseks hakkavad Masato ja tema vanaema koos toite valmistama ja leiavad lohutust köögist.

Мастер по приготовлению рамена Масато, разбирая вещи умершего отца, отыскивает дневник с заметками и фотографиями. Эта красная тетрадь принадлежала матери Масато, родом из Сингапура, умершей, когда мальчику едва исполнилось 10 лет. Прочитав дневник, Масато отправляется в Сингапур, чтобы прояснить неясные ему моменты жизни своих родителей. Попутчицей Масато становится ведущая интернет-блога, посвященного кулинарии, Мики, которая помогает Масато найти его дядю и бабушку. Душевные переживания захлестывают героя и он находит утешение в приготовлении рамена по особому семейному рецепту, секреты которого раскроет ему родная бабушка.

**Kinos Artis**

L 20.04. kl. 13:15

# QUEST

Järgmise aasta märtsi lõpus sõidab JAFF-i meeskond Tokyosse AnimeJapani messile. Ja me võtame su ilmtingimata endaga kaasa, kui läbid selle lihtsa questi. Iga sooritatud ülesande eest saad templi JAFF-i infolauast Artises või Solarise keskuses. Kui kõik kuus templit koos, siis võibki sõiduks minna! Õnneliku võitja otsustab liisuheitmine Kultuurikatlas 21. aprillil J-Zone'i ajal.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

1.

Vaata JAFF-i programmist ühte animafilmi. Näita tõestuseks piletit meie vabatahtlikele ja saad esimese templi.

2.

Tee foto Tallinnas mõnest sakura puust, näita tõestuseks fotot ja saad teise templi.

3.

Käi mõnes Jaapani restoranis, pildista seal Jaapani toitu - ja kolmas tempel on sinu!

4.

Vaata JAFF-i programmist mõnda mängu- või dokumentaalfilmi. Näita tõestuseks piletit meie vabatahtlikele ja saad neljanda templi.

5.

Viienda templi saad eriti lihtsalt - osta infolauast JAFF-i rinnamärk, ja saadki selle kirja!

6.

Külasta J-Zone'i, saa viimane tempel ja osale peaauhinna loosimisel!



# JOMONIST VÕLUTUD

Hooked on the Jomon | Очарованные дэмоном  
Jaapan | 103 min.

R: Nobutaka Yamaoka |    

See on Jaapan, mida seni pole nähtud. Dokumentaalfilm „Jomonist võlutud“ („Hooked on Jomon“, 2018) avab ukse ajastusse Jaapani ajaloos, millest pole kuigi palju teada. Juba ammu enne samuraide ja geishade ajastut, 2500 a tagasi, õitses Jaapanis Jomoni kultuur. Vaatamata sellele, et enamik Jaapani koolilapsi teab sõna „jomon“, ei oska paljud täiskasvanud selle tsivilisatsiooni kohta midagi täpsemalt öelda, kuigi Jomoni ajastu kestis üle kümne tuhande aasta.

Filmis näeme üle 100 arheoloogilise paiga, intervjueeritud on paljusid Jomoni kultuurist huvitatud teadlasi ja kunstnikke. Film inspireerib kujutlusi müstilistest Jomoni inimestest ja mängib mõttega, et nad võisid olla kontaktis maavälise tsivilisatsiooniga.

## Kinos Artis

L 20.04. kl.16:30

P 21.04. kl.17:00

*Погрузимся в историю Японии, о которой мы практически ничего не знаем. Задолго до гейш и самураев, на Японских островах расцвела древняя культура Дэмон.*

*Сегодня в Японии это слово знает каждый, но мало кто может рассказать что-то определенное о цивилизации, которой уже более 10 тысяч лет...*



**20.-21.04. TALLINNA KULTUURIKATEL**

**JAAPANI ANIMATSIOONI FILMIFESTIVAL JAFF ESITLEB  
JAAPANIST INSPIREERITUD ÜRITUS**

**JAZZONN**

**KÕIGE UHKEM KULTUURIALA ON KAKS PÄEVA TEIE PÄRALT!**

**TULE JA NAUDI!**

OSTA JAAPANI MAIUSTUSI VÕI KOSMEETIKATOOTEID  
MÄNGI HARULDASI RETROMÄNGE  
VÕI NAUDI KAASAEGSET E-SPORTI  
TUTVU ANIMEFÄNNIDE SUBKULTUURIGA, OSALE *COSPLAY-SHOW'S* JA TELLI OMA 3D KUJU  
ÕPI TANTSIMA K-POP'i JA LAULA KARAOKET!  
AVASTA JAAPANI KULTUURI  
OSALE TEETSEREMOONIAL  
ÕPI VALMISTAMA JAAPANI TOOTEID  
PROOVI SELGA KIMONOT JA TEE MÄLESTUSEKS PILTI  
OSALE ERINEVATES TÖÖTUBADES, QUESTIS JA LOOSIMISTES  
VAATA ANIMET JA FILME AASIA KOKAKUNSTIST  
KÜLASTA NÄITUSI JA INSTALLATSIOONE  
TEID OOTAB KONTSERT, VÕITLUSKUNSTI DEMONSTRATSIOON JA PALJU MUUD

JAFF-I KOMBO!  
2 IN 1!  
SAMAL AJAL, SAMA HINNAGA  
POP-UP **JAPANI JA AASIA** TOIDUFESTIVAL  
ERINEVAD MEISTRIKLASSID  
JA MUUD

**PILETID ON SAADAVAL PILETILEVIS**

# GLAZONE

JAAPAN ON LÄHEMAL KUI KUNAGI VAREM !

ANIME / FILMIFESTIVAL / MÄNGUDE TSOON / JAAPANI- JA AASIA- TOIDUFESTIVAL /  
MEISTRIKLASSID / KULTUURIÜRITUSED / TÖÖTODAD / KARAOKE /  
OTAKU TSOON / COSPLAY / K-POP / J-POP / SHOPPAMINE / KIRBUTURG  
JA PALJU MUUD...



PILETID ON JUBA MÜÜGIL !



WWW.ANIMEFEST.EU